

# Aton C28

## Bedienungsanleitung



**swisscom**

# Sicherheitshinweise

Beachten Sie beim Aufstellen, Anschliessen und Bedienen des Telefons unbedingt die folgenden Hinweise:

- **Gefahr:** Niemals



- das Telefon selbst öffnen!
- Steckkontakte mit spitzen und metallischen Gegenständen berühren!
- das Telefon oder den Hörer an den Anschlussschnüren tragen!

- **Gefahr:** Benutzen Sie Ihr Telefon nicht in Feuchträumen (z.B. Bad).



- **Gefahr:** Hilferuffunktion: Die Übermittlung einer Rufnummer kann nicht unter allen Umständen garantiert werden. So kann z.B. das Telefonnetz ausfallen. Die Hilferuffunktion sollte bei lebenssichernden Einsätzen nicht ohne Zusatzsicherung benutzt werden.



- Stellen Sie das Telefon auf eine rutschfeste Unterlage.
- Verlegen Sie die Anschlussschnüre unfallsicher.
- Stellen Sie das Telefon entfernt von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung und anderen elektrischen Geräten auf.
- Schützen Sie Ihr Telefon vor Nässe, Staub, aggressiven Flüssigkeiten und Dämpfen.
- Schliessen Sie die Anschlussschnüre an den dafür vorgesehenen Dosen an.
- Verwenden Sie ausschliesslich die mitgelieferte Telefonanschlussschnur.
- Verwenden Sie ausschliesslich das Steckernetzgerät Typ G090020A25.
- Schliessen Sie nur zugelassenes Zubehör an.
- Reinigen Sie Ihr Telefon nur mit einem leicht feuchten Tuch.

# Bedienelemente des Telefons

## Tastenbelegung

---



Lautsprechartaste schaltet den Freisprech- und Lauthörbetrieb ein/aus.



Wahlwiederholungstaste wählt die zuletzt gewählte Nummer erneut an.



In aufgelegtem Zustand: R-Taste zeigt die übertragene Rufnummer des letzten Anrufs an.

In abgehobenem Zustand: R-Taste dient zum Einleiten einer Rückfrage oder zum Aktivieren von Telefonnetz-Leistungsmerkmalen.



Taste löst einen Hilferuf aus, wenn dieser programmiert ist.

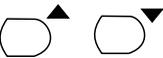


Zielwahltaste (links und rechts) wählt eine gespeicherte Rufnummer direkt an.

## Einstellungen vornehmen:



Gleichzeitiges Drücken der R-Taste und der Wahlwiederholungstaste leitet Programmierungen ein und beendet sie. "P" steht für "Programmieren".



Mit den Pfeiltasten werden einzustellende Funktionen ausgewählt.



Menüauswahl bestätigen bzw. Eingaben speichern.



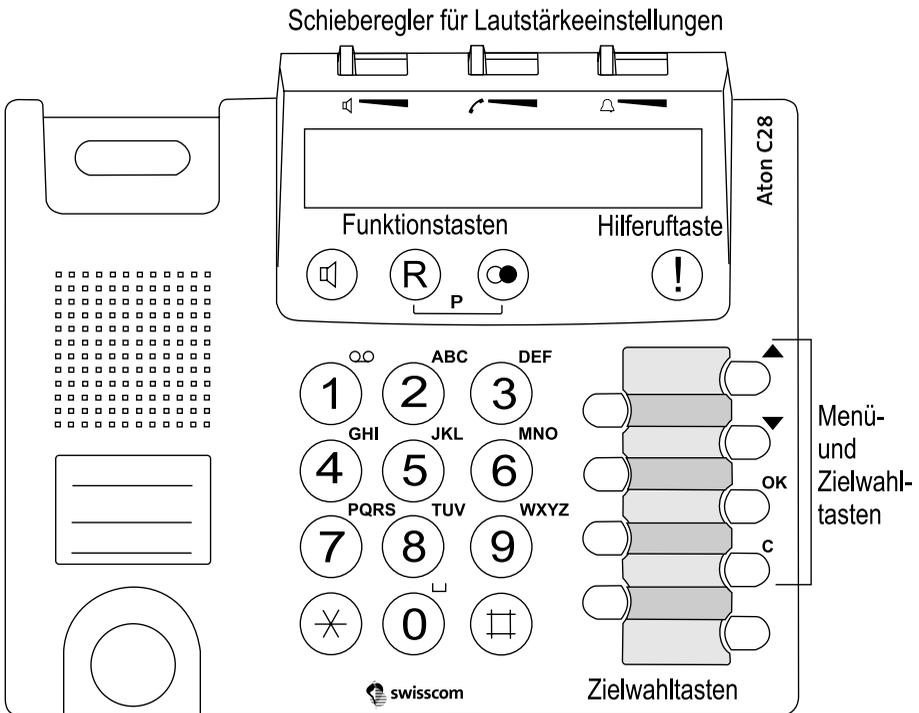
Teile des Eintrags löschen, Zurückschalten in die erste Ebene der Funktionen, Programmierung beenden.

# Bedienelemente des Telefons

## Schiebereglereinstellungen

-   Lautstärke des Lautsprechers
-   Lautstärke des Hörers
-   Lautstärke des Tonrufs

## Übersicht



# Inhaltsverzeichnis

<b>Hinweise zur Nutzung</b> .....	<b>3</b>
Menüführung .....	3
Symbole in der Anzeige .....	4
Allgemeine Hinweise .....	5
<b>Telefon in Betrieb nehmen</b> .....	<b>6</b>
Telefon auspacken .....	6
Telefon aufstellen .....	6
Telefon anschliessen .....	7
Beschriftungsschilder einlegen .....	9
Kurzanleitung nutzen .....	10
<b>Telefonieren</b> .....	<b>11</b>
Mit dem Ziffernblock wählen .....	11
Anruf annehmen .....	11
Mit Wahlvorbereitung wählen .....	11
Wahlwiederholung .....	12
Automatische Wahlwiederholung .....	12
Automatische Wahlwiederholung starten .....	13
Automatische Wahlwiederholung beenden .....	13
Rufnummern auf Zielwahltasten speichern .....	14
Mit Zielwahltasten wählen .....	16
Kurzwahlrufnummern speichern .....	16
Mit Kurzwahltasten wählen .....	17
Letzte übermittelte Rufnummer wählen .....	17
Rückrufnummer löschen .....	18
Bei aufliegendem Hörer wählen .....	18
Lautsprecher einschalten .....	19
Freisprechen .....	19
Umschalten zwischen Hörerbetrieb und Freisprechen .....	20
COMBOX .....	21
Rufnummer des Netzanrufbeantworters speichern .....	21
Nachricht(en) abhören .....	21
<b>Hilferufffunktion</b> .....	<b>23</b>
Beschreibung der Hilferufffunktion .....	23

# Inhaltsverzeichnis

Rufnummern speichern .....	23
Hilferufffunktion ein-/ausschalten .....	24
Hilferuf aussenden .....	25
Hilferuf manuell abbrechen .....	26
<b>Sicherheit in beide Richtungen .....</b>	<b>27</b>
Telefon-PIN ändern .....	27
Wahlsperren .....	27
Sperrnummern speichern .....	28
Vollsperrung/Rufnummernsperrung ein-/ausschalten .....	28
<b>Telefon einstellen .....</b>	<b>30</b>
Sprache der Anzeigemeldungen einstellen .....	30
Lautstärke von Tonruf, Lautsprecher und Hörer einstellen .....	30
Tonruf ein-/ausschalten .....	30
Tonrufmelodie .....	31
Anzeigekontrast einstellen .....	32
Tastenton ein-/ausschalten .....	32
Rücksetzen/Auslieferungszustand wiederherstellen .....	33
<b>Zusammen mit einer Telefonanlage .....</b>	<b>34</b>
Funktionen der R-Taste .....	34
Amtskennzahl eingeben .....	34
Wahlpause für die Amtskennzahl einstellen .....	35
<b>Anhang .....</b>	<b>36</b>
Reinigen – wenn's nötig wird .....	36
Auslieferungszustand .....	36
Störungen und Selbsthilfe bei der Fehlersuche .....	36
CE-Zeichen .....	38
Reparatur/Wartung .....	38
Menü-Übersicht .....	39
Technische Daten .....	41
Hinweise zur Entsorgung .....	41
<b>Stichwortverzeichnis .....</b>	<b>42</b>

## Hinweise zur Nutzung

Sie haben sich für das Telefon Aton C28 – einem leistungsfähigen Telefon im modernen Design – entschieden. Das Telefon ist sehr einfach zu bedienen. Das Telefon ist zum Betrieb am analogen Schweizer Netz vorgesehen.

### Menüführung

Einstellungen brauchen nur einmal oder nur selten vorgenommen werden. Dies geschieht über eine einfache Menüführung.



**Einstieg in das Menü:** R-Taste und Wahlwiederholungstaste gleichzeitig drücken. In der Symbolleiste der Anzeige erscheint ein „P“ (für „Programmierung“).



**Funktionen auswählen:** Die Funktionen liegen alle auf einer Ebene und werden mit den Pfeiltasten ausgewählt.



**Einstellungen ändern:** Mit der OK Taste können angezeigte Einstellungen sofort geändert werden oder Sie gelangen in die zweite Ebene, um dort Ziffern oder Buchstaben eingeben zu können. Bei einigen Funktionen müssen Sie den 4-stelligen PIN Code eingeben, durch den die Funktion geschützt ist.



**Ausstieg aus dem Menü:** Mit der C-Taste können Sie Teile des Eintrags löschen, in die erste Ebene der Funktionen zurückschalten oder die Programmierung beenden. Nach Beendigung der Programmierung erlischt das „P“ in der Anzeige.

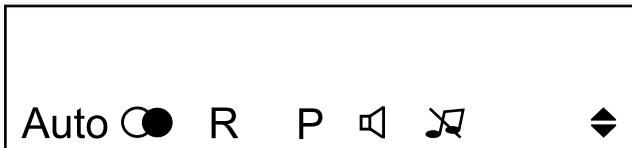
Beachten Sie hierbei folgende Hinweise:

- Wird während der Einstellung eine in diesem Zusammenhang „falsche Taste“ gedrückt, so bricht die Prozedur ab, ohne die Änderung zu speichern.
- Wird während einer Einstellung innerhalb von 40 Sek. keine Taste gedrückt, so wird die Prozedur ohne Speicherung beendet.

## Hinweise zur Nutzung

- Sie können einen Programmiervorgang abbrechen, indem Sie den Hörer abheben und sofort wieder auflegen. Die Programmierung wird nicht gespeichert.
- Nach einer getätigten Eingabe/Einstellung erscheint „gespeichert“ in der Anzeige. Warten Sie ab, bis das Wort erlischt, bevor Sie weitere Funktionen aufrufen oder die Programmierung beenden.
- Wenn Sie mehrere PIN geschützte Funktionen hintereinander ändern möchten, brauchen Sie die PIN nur bei der ersten Funktion einzugeben (Ausnahmen: Zurücksetzen/Auslieferungszustand wiederherstellen).
- Bei Eingabe von Rufnummern in einen Speicher können Sie über die Wahlwiederholungstaste manuelle Wahlpausen eingeben. Die Pause wird in der oberen Anzeigenzeile durch ein „P“ dargestellt. Haben Sie die Rufnummer falsch eingegeben, so können Sie diese mit der C-Taste löschen.
- Wenn Sie eine Amtskennzahl gespeichert haben, so müssen Sie diese den Rufnummern voranstellen, die Sie in einen Speicher eingeben wollen (Rufnummern für die Zielwahl, Kurzwahl, Hilferuffunktion und Sperrfunktion).

## Symbole in der Anzeige



Auto  Automatische Wahlwiederholung aktiv.

 Wahlwiederholung aktiv.

R Ein nicht entgegengenommener Anruf ist vorhanden. Die übermittelte Rufnummer kann eingesehen werden.

P Es wird eine Programmierung durchgeführt.

 Lauthören oder Freisprechen ist eingeschaltet.

## Hinweise zur Nutzung



Tonruf (Klingel) ist ausgeschaltet.



Pfeiltasten können innerhalb der Menüführung benutzt werden.

### Allgemeine Hinweise

- Bei Ausfall der Stromversorgung sind folgende Funktionen nicht nutzbar:
  - Beleuchtung der Anzeige sowie der Lautsprecher- und Hilferuftaste
  - Wahlvorbereitung
  - Automatische Wahlwiederholung
  - Anzeige der übertragenen Rufnummer (CLIP)
  - Die Lautstärken von Lautsprecher, Hörer und Tonruf sind vermindert.
- Die Hörkapsel im Hörer besitzt einen Magnetfelderzeuger. Bei Hörgeräten, die hinter dem Ohr getragen werden, wird aufgrund der magnetischen Ankopplung das Gespräch lauter und deutlicher empfangen.
- Über die Gesprächsdaueranzeige haben Sie stets im Blick, wie lange Sie telefonieren. Die Anzeige wird ca. 10 Sekunden nach Ende der Wahl gestartet.
- Die Beleuchtung der Anzeige schalten Sie ein, indem Sie den Hörer abheben oder die Lautsprechertaste oder eine beliebige andere Taste drücken. Die Beleuchtung wird ausgeschaltet, wenn der Hörer aufgelegt oder die Lautsprechertaste gedrückt wird.

## Telefon in Betrieb nehmen

### Telefon auspacken

In der Verpackung Ihres Telefons sind enthalten:

- Telefon
- Hörer
- Telefonanschlussschnur
- Hörschnur
- Steckernetzteil
- Beipack mit
  - Bedienungsanleitung und Kurzbedienungsanleitung,
  - Beschriftungsblatt und Kunststoffabdeckung für die Zielwahltasten. Ein Einlegeschild und eine Kunststoffabdeckung für die Rufnummern von „Polizei/Feuer/Sanität“.

### Telefon aufstellen

Ihr Telefon ist für normale Gebrauchsbedingungen gefertigt. Die heutigen Möbel sind mit einer unübersehbaren Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet und werden mit unterschiedlichen Lackpflegemitteln behandelt. Es ist nicht auszuschliessen, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Kunststofffüsse des Telefons angreifen und erweichen. Die so durch Fremdstoffe veränderten Apparatefüsse können auf der Oberfläche der Möbel unliebsame Spuren hinterlassen.

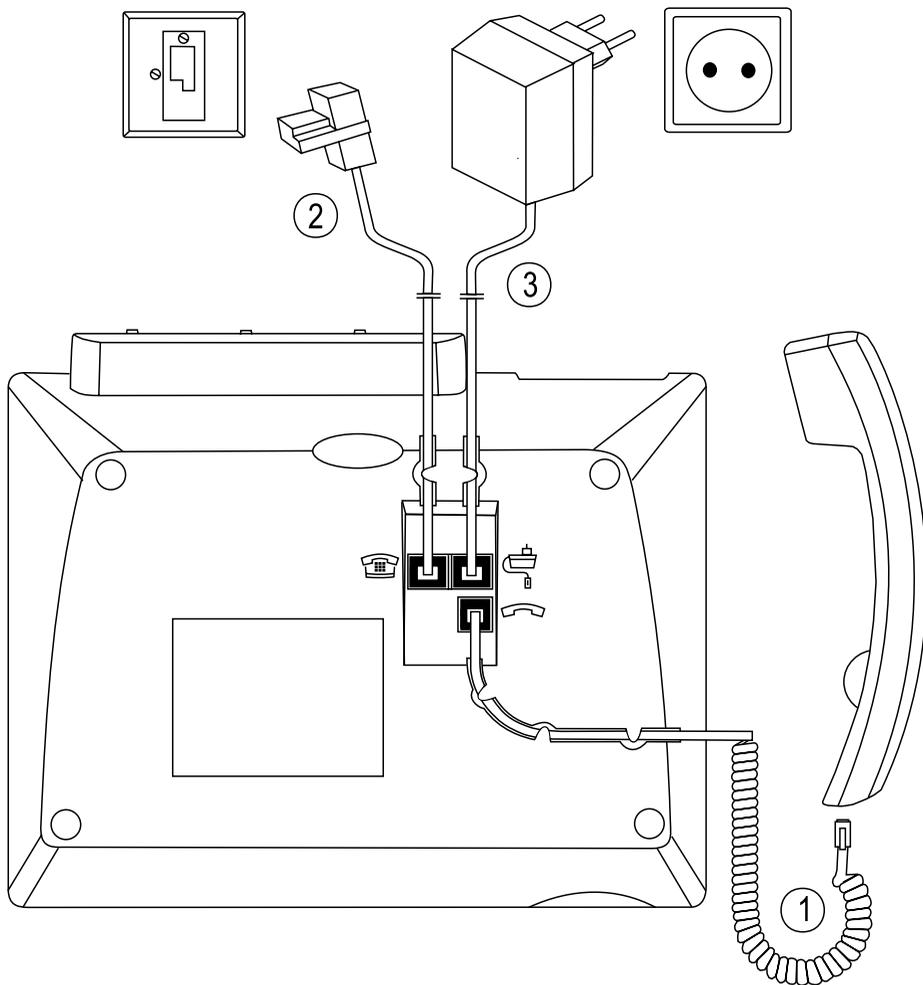
Swisscom kann aus verständlichen Gründen für derartige Schäden nicht haften. Verwenden Sie daher – besonders bei neuen oder mit Lackpflegemitteln aufgefrischten Möbeln – für Ihr Telefon bitte eine rutschfeste Unterlage.

# Telefon in Betrieb nehmen

## Telefon anschliessen

Telefonanschlussdose

230 V - Steckdose



# Telefon in Betrieb nehmen

## ① Hörerschnur

Die Hörerschnur hat zwei gleiche Stecker. Der Stecker am längeren ungewickelten Ende der Hörerschnur wird in die Buchse mit dem Hörsymbol  an der Unterseite des Gerätes eingesteckt, bis er einrastet. Den anderen Stecker stecken Sie in die Buchse des Hörers. Die Schnur verlegen Sie innerhalb des vorgesehenen Kanals.

## ② Telefonanschlussschnur

Die Telefonanschlussschnur hat zwei unterschiedliche Stecker. Der kleinere wird in die mit dem Telefonsymbol  gekennzeichneten Buchse an der Unterseite des Telefons gesteckt. Die Schnur verlegen Sie innerhalb des vorgesehenen Kanals. Den grösseren Stecker stecken Sie in die Steckdose Ihres Telefonanschlusses.

**Achtung:** Verwenden Sie ausschliesslich die mitgelieferte Anschlussschnur. Andere Schnüre können u. U. eine andere Anschlussbelegung haben mit der Folge, dass das Telefon nicht funktioniert.

## ③ Netzgeräteschnur

In die Buchse mit dem Netzgerätsymbol  stecken Sie den Stecker der Netzgeräteschnur. Die Schnur verlegen Sie innerhalb des vorgesehenen Kanals. Anschliessend stecken Sie den Stecker des Netzgerätes in eine 230 V-Steckdose. Das Telefon ist jetzt betriebsbereit. Sie können nun Gespräche führen.

**Achtung:** Verwenden Sie ausschliesslich das Steckernetzgerät Typ G090020A25.

## Lösen der Schnüre

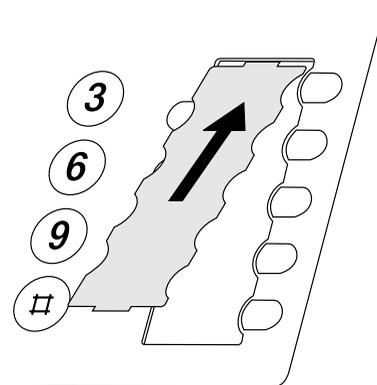
Ziehen Sie zuerst das Steckernetzgerät aus der 230V-Steckdose und anschliessend den Stecker der Telefonanschlussschnur aus der Telefonanschlussdose. Nehmen Sie die Schnüre auf der Unterseite des Telefons aus den Kanälen. Drücken Sie (z.B. mit einem Kugelschreiber) den Rasthaken am Stecker in Richtung Steckerkörper und ziehen dabei den Stecker mit der Schnur heraus.

# Telefon in Betrieb nehmen

## Beschriftungsschilder einlegen

### Zielwahl-Tastenschild beschriften

Tastenschild mit den Namen der Zielwahl-Adressaten beschriften (siehe Abb. links).



### Zielwahl-Tastenschild einlegen

Legen Sie das Tastenschild in die Vertiefung.

Kunststoffabdeckung anbringen: Abdeckung in die obere Verankerung schieben (siehe Abb. rechts), leicht biegen und in die untere Verankerung einführen. Die seitlichen Nasen in der Mitte der Abdeckung in die vorgesehenen Verankerungen eindrücken.

Kunststoffabdeckung entfernen: Mit dem Fingernagel oder einem passenden Werkzeug unter den oberen Rand der Abdeckung greifen und diese vom Telefon wegziehen, bis sie aus der Verankerung springt.

### Einlegeschild und Kunststoffabdeckung für „Polizei/Feuer/Sanität“

Rufnummern für Polizei/Feuer/Sanität in die drei Zeilen eintragen.

Schild in die Vertiefung auf der linken Seite der Oberseite einlegen.

Kunststoffabdeckung anbringen: Die Seite mit den längeren Zapfen (ohne die mittige Einkerbung) in die untere Verankerung schieben. Abdeckung oben

## Telefon in Betrieb nehmen

andrücken, so dass die beiden kürzeren Zapfen in die Verankerung oben einrasten.

Kunststoffabdeckung entfernen: Mit dem Fingernagel oder einem passenden Werkzeug unter den oberen Rand der Abdeckung greifen und diese vom Telefon wegziehen, bis sie aus der Verankerung springt.

### Kurzanleitung nutzen

Tragen Sie auf der Rückseite der Kurzanleitung die Namen der Personen ein, deren Rufnummer Sie unter der Kurzwahl gespeichert haben.

Legen Sie die Kurzanleitung neben Ihr Telefon, damit sie schnell greifbar ist.

## Telefonieren

### Mit dem Ziffernblock wählen



Hörer abnehmen, Wählton abwarten.



Rufnummer eingeben, Freiton oder Besetztton.



Wenn sich der Teilnehmer meldet, Gespräch führen.



Hörer auflegen.

Hinweis:

Den Tastenton können Sie bei Bedarf ausschalten und auch wieder einschalten (siehe Seite 32).

### Anruf annehmen

Das Telefon läutet und die Lautsprechtaste blinkt rot im Rhythmus des Tonrufs. In der Anzeige erscheint die Rufnummer des Anrufers. Wenn Sie den Namen des Anrufers in der Ziel-/oder Kurzwahl gespeichert haben, so erscheint er statt der Rufnummer.



Hörer abnehmen.

Hinweis:

Sie können Lautstärke und Melodie des Tonrufes einstellen (siehe ab Seite 30).

### Mit Wahlvorbereitung wählen

Sie können die Wahl vorbereiten, indem Sie die Rufnummer eingeben, in der Anzeige noch einmal kontrollieren und eventuell korrigieren. Gewählt wird die Rufnummer erst durch Abheben des Hörers.



Vollständige Telefonnummer eingeben.

## Telefonieren



Hörer abheben. Die Rufnummer wird gewählt.

Zum Beenden des Gespräches Hörer auflegen.

Hinweis:

Bei der Eingabe von Telefonnummern können Sie einzelne Ziffern löschen, indem Sie die C-Taste drücken.

### Wahlwiederholung

Wenn Sie den angerufenen Teilnehmer nicht erreichen, weil er gerade ein Gespräch führt oder nicht anwesend ist, so können Sie mit nur einer Taste die Wahl wiederholen. Die Rufnummer darf maximal 24-stellig sein.



Hörer abheben.



Wahlwiederholungstaste drücken. In der Anzeige erscheinen die Rufnummer und das Symbol für Wahlwiederholung.



Wenn sich der Teilnehmer meldet, Gespräch führen.

Hinweise:

- Jede neu eingegebene Rufnummer überschreibt den vorherigen Eintrag.
- Sie können auch erst die Wahlwiederholungstaste drücken und danach den Hörer abheben.

### Automatische Wahlwiederholung

Haben Sie den angerufenen Teilnehmer nicht erreicht, können Sie die automatische Wahlwiederholung aktivieren. Ihr Telefon wiederholt dann die Wahl bis zu 10-mal. Der Teilnehmer wird jeweils 30 Sekunden lang gerufen, dann folgt jeweils eine Pause von 30 Sekunden. Nach dem 10ten erfolglosen Anruf endet die automatische Wahlwiederholung selbsttätig.

# Telefonieren

## Automatische Wahlwiederholung starten

---



Sie haben eine Telefonnummer gewählt und der Teilnehmer ist besetzt:



R-Taste und Wahlwiederholungstaste gleichzeitig drücken (Programmireinstieg: In der Anzeige erscheint „P“).



OK-Taste drücken.



Hörer auflegen.

Das Telefon legt eine Warte pause von 30 Sekunden ein und wiederholt die Wahl bis zu 10 Mal. Während des Rufes leuchtet die Lautsprechertaste rot.

Wenn sich der angerufene Teilnehmer meldet:



Hörer abheben,



Gespräch führen.

### Hinweis:

Wenn Sie bei aufliegendem Hörer die R-Taste und die Wahlwiederholungstaste gleichzeitig und danach die OK-Taste drücken, so wird die automatische Wahlwiederholung ebenfalls aktiviert. Unterhalb der Rufnummer erscheinen in der unteren Anzeigenzeile die Symbole „Auto“ und „Wahlwiederholung“. Nach 30 Sekunden beginnt das Telefon die Wahl. Wenn sich der Teilnehmer meldet, können Sie ihn über den Lautsprecher hören. Heben Sie den Hörer ab oder drücken Sie die Lautsprechertaste. Sie können dann das Gespräch führen.

## Automatische Wahlwiederholung beenden

---



Im Ruhezustand des Telefons Hörer abnehmen und wieder auflegen. Die automatische Wahlwiederholung wird

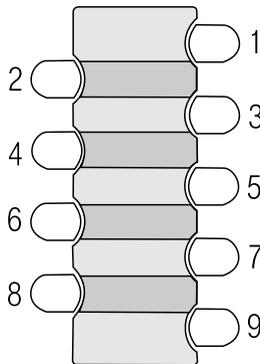
# Telefonieren



abgeschaltet. Nach 10 erfolglosen Wählversuchen wird die Wahlwiederholung selbsttätig beendet.

## Rufnummern auf Zielwahltasten speichern

Sie haben 9 Zielwahltasten zur Verfügung. Die Nummerierung der Zielwahltasten ist in der Abbildung unten dargestellt. Jede Rufnummer, die Sie speichern möchten, darf max. 24-stellig sein.



R-Taste und Wahlwiederholungstaste gleichzeitig drücken (Programmiereinstieg: In der Anzeige erscheint „P“).



Mit der Pfeiltaste den gewünschten Speicherplatz „Zielwahlnummer (1 - 9)“ auswählen und mit der Taste  bestätigen.



Rufnummer eingeben und mit der Taste  bestätigen.



Namen eingeben und mit der Taste  bestätigen. (Wie Sie Namen eingeben, lesen Sie auf Seite 15.)



Weitere Zielwahlnummer (oder eine andere Funktion) mit der Pfeiltaste auswählen oder mit der C-Taste die Programmierung beenden.

# Telefonieren

## Namen eingeben

Die Buchstaben werden über die Zifferntasten eingegeben. Drücken Sie die Taste, neben der der gewünschte Buchstabe aufgedruckt ist. Drücken Sie einmal für das erste Zeichen, zweimal für das zweite Zeichen usw. Die Zeichentabelle finden Sie rechts.

Sie können max 16 Zeichen (Gross- und Kleinbuchstaben sowie Sonderzeichen) pro Name eingeben.

Zum Löschen von Zeichen verwenden Sie die C-Taste.

Taste	Zeichen in Anzeigereihenfolge
0	␣ . / -
1	ä ö ü
2	a b c A B C
3	d e f D E F
4	g h i G H I
5	j k l J K L
6	m n o M N O
7	p q r s P Q R S
8	t u v T U V
9	w x y z W X Y Z

## Gross- und Kleinschreibung

Beginnen Sie mit der Eingabe, so wird der erste Buchstabe automatisch gross, die folgenden automatisch klein geschrieben. Nach einem Leerzeichen ␣ setzt das Telefon wieder einen Grossbuchstaben ein, danach folgen Kleinbuchstaben. Möchten Sie z. B. nur Grossbuchstaben eingeben, so gehen Sie nach der Zeichentabelle vor und drücken die jeweilige Taste so oft, bis der gewünschte Grossbuchstabe in der Anzeige erscheint.

## Pausen eingeben

Bei Eingabe von Rufnummern in einen Speicher können Sie über die Wahlwiederholungstaste manuelle Wahlpausen eingeben. Die Pause wird in der oberen Anzeigenzeile durch ein „P“ dargestellt.

## Rufnummer bzw. Namen löschen

Zum Löschen von Ziffern und Buchstaben verwenden Sie die C-Taste.

# Telefonieren

## Mit Zielwahltasten wählen



Gewünschte Zielwahltaste drücken. Der zugehörige Name erscheint in der Anzeige. Die Rufnummer wird gewählt. Der Freisprechbetrieb ist eingeschaltet, die Lautsprecher-taste leuchtet rot.



Wenn sich der Teilnehmer meldet, Hörer abheben oder im Freisprechbetrieb telefonieren.

Hinweise:

- Nachwahl: Sie haben die Möglichkeit, nur Teile einer Rufnummer, z.B. die Zentrale einer Firma oder eine Vorwahlnummer unter einer Zielwahltaste zu speichern und z.B. die Telefonanlagen- oder Teilnehmernummer von Hand nachzuwählen. Die nachgewählten Ziffern werden im Wahlwiederholungsspeicher gespeichert.
- Rufnummern, die mit Zielwahltasten gewählt wurden, werden im Wahlwiederholungsspeicher gespeichert, d.h. sie können mit der Wahlwiederholung erneut gewählt werden.
- Es ist auch möglich, zuerst die Leitung durch Abheben des Hörers zu belegen und danach die Zielwahltaste zu drücken.

## Kurzwahlruffnummern speichern

Sie können die Zifferntasten 2 - 9 sowie die 0 mit Kurzwahlruffnummern belegen. Jede Rufnummer, die Sie speichern möchten, darf max. 24-stellig sein.



R-Taste und Wahlwiederholungstaste gleichzeitig drücken (Programmireinstieg: In der Anzeige erscheint „P“).



Mit der Pfeiltaste den gewünschten Speicherplatz „Kurzwahlnummer (2 - 0)“ auswählen und mit der Taste  bestätigen.



Rufnummer eingeben und mit der Taste  bestätigen.

## Telefonieren



Namen eingeben und mit der Taste  OK bestätigen.



Weitere Kurzwahlrufnummer (oder eine andere Funktion) mit der Pfeiltaste auswählen oder mit der C-Taste die Programmierung beenden.

Hinweis:

Wie Sie Namen und Pausen eingeben und Rufnummern bzw. Namen wieder löschen, lesen Sie auf Seite 15.

### Mit Kurzwahl-tasten wählen



Hörer abnehmen.



Ziffertaste, unter der sich die gespeicherte Kurzwahlrufnummer befindet, mindestens 2 Sekunden lang drücken. Der zur Nummer gehörige Name erscheint in der Anzeige. Die Rufnummer wird gewählt.

Hinweis:

Kurzwahlrufnummern werden im Wahlwiederholungsspeicher gespeichert, d.h. sie können mit der Wahlwiederholung erneut gewählt werden.

### Letzte übermittelte Rufnummer wählen

Eine bei Anruf übermittelte Rufnummer wird automatisch in Ihrem Telefon gespeichert. Sie können die Rufnummer anschauen und auch wählen. Wenn ein Anruf nicht entgegengenommen wurde, erscheint das „R“ in der Symbolleiste der Anzeige. Sie können sich die Rufnummer anschauen und wissen, wer Sie angerufen hat. Bei Bedarf können Sie die Rufnummer direkt anwählen. Wenn Sie den Namen des Anrufers in der Ziel-/oder Kurzwahl gespeichert haben, so erscheint er statt der Rufnummer.

In der Symbolleiste der Anzeige steht das „R“.



R-Taste drücken. Die Rufnummer erscheint in der Anzeige.

## Telefonieren



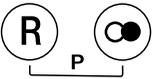
Hörer abheben. Die Rufnummer wird automatisch gewählt.

Hinweise:

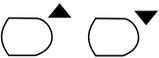
- Nachdem Sie die R-Taste gedrückt haben, bleibt die Rufnummer 40 Sek. in der Anzeige stehen.
- Das Merkmal „Übermittlung der Rufnummer des Anrufers“ muss durch den Netzbetreiber unterstützt und ggf. freigeschaltet werden. Das Merkmal wird auch als „CLIP“ bezeichnet.

### Rückrufnummer löschen

Sie können eine übermittelte Rufnummer aus dem Speicher des Telefons löschen.



R-Taste und Wahlwiederholungstaste gleichzeitig drücken (Programmireinstieg: In der Anzeige erscheint „P“).



Mit den Pfeiltasten die Funktion „Rückrufnummer löschen“ auswählen und mit der Taste  OK bestätigen. Dir Rufnummer ist gelöscht.



Weitere Funktion mit den Pfeiltasten auswählen oder mit der C-Taste die Programmierung beenden.

### Bei aufliegendem Hörer wählen

Zum Wählen brauchen Sie den Hörer nicht abzuheben. Nach Betätigen der Lautsprechertaste können Sie den gewünschten Gesprächspartner anwählen. Wenn dieser sich meldet, entscheiden Sie, ob Sie den Hörer abheben und wie gewohnt telefonieren. Oder, Sie telefonieren unter Benutzung der Funktion Freisprechen bei aufliegendem Hörer.



Lautsprechertaste drücken und Wählton abwarten. Die Lautsprechertaste leuchtet rot.

## Telefonieren



Rufnummer eingeben **oder** Kurzwahltaste drücken **oder...**



Zielwahltaste drücken **oder...**



Wahlwiederholungstaste drücken.

Gesprächspartner meldet sich – Freisprechen **oder...**



Hörer abheben.

### Lautsprecher einschalten

Während eines Telefongesprächs können Sie den Lautsprecher zuschalten, um das Gespräch im Raum hörbar zu machen.

#### Lautsprecher einschalten:



Lautsprechertaste drücken.

#### Lautsprecher ausschalten:



Lautsprechertaste drücken.

Hinweis:

Die über den Schieberegler eingestellte Lauthör-Lautstärke bleibt auch für das nächste Gespräch erhalten.

### Freisprechen

Sie können telefonieren, ohne den Hörer abzunehmen. Sie sprechen dann über das Mikrofon am Gerät und hören über den Lautsprecher.

#### Wenn Ihr Telefon klingelt:



Lautsprechertaste drücken. Sie leuchtet rot.

## Telefonieren

Gespräch führen.

**Wenn Sie anrufen möchten:**



Lautsprechertaste drücken. Sie leuchtet rot.



Rufnummer eingeben **oder** Kurzwahltaste drücken **oder...**



Wahlwiederholungstaste drücken **oder...**



Zielwahltaste drücken, unter der die Rufnummer gespeichert ist.

Gespräch führen.



Sie beenden das Gespräch, indem Sie die Lautsprecher-taste erneut drücken. Die Tastenbeleuchtung erlischt.

**Hinweis:**

Sie können das Freisprechen beenden, indem Sie den Hörer abnehmen und weiter telefonieren.

### Umschalten zwischen Hörerbetrieb und Freisprechen



Sie führen ein Gespräch und möchten nun vom Hörer in den Freisprechbetrieb umschalten.



Lautsprechertaste drücken und gedrückt halten. Die Lautsprechertaste leuchtet rot.



Hörer auflegen und erst danach gedrückte Lautsprecher-taste loslassen.

**Hinweis:**

Während eines Gespräches im Freisprech- oder Lauthörbetrieb können Sie die Lautstärke des Lautsprechers mit Hilfe des linken Schiebereglers verändern.

# Telefonieren

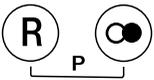
## COMBOX

Mit COMBOX basic ist Ihr Telefon immer auf Empfang. Der unsichtbare Anrufbeantworter nimmt alle Anrufe entgegen, die Sie nicht persönlich beantworten können, und zeichnet Nachrichten von Anrufern digital auf. Sie benötigen **kein zusätzliches Gerät** und bezahlen **keine Abo-Gebühren**. Ihre COMBOX basic bedienen Sie weltweit über jedes Telefon oder Handy, hören Ihre Nachrichten ab und rufen einfach per Tastendruck zurück.

COMBOX basic kann Ihnen neue Nachrichten auf Ihrem Telefon signalisieren. Falls Sie noch keine COMBOX basic von Swisscom haben, können Sie diese gratis bestellen. Um Ihre COMBOX basic zu registrieren, wählen Sie von Ihrem Telefon die Gratisnummer 0800 266 269 und selektieren Sie COMBOX basic.

### Rufnummer des Netzanrufbeantworters speichern

---



R-Taste und Wahlwiederholungstaste gleichzeitig drücken (Programmierungseinstieg: In der Anzeige erscheint „P“).



Mit der Pfeiltaste die „COMBOX“ auswählen und mit der Taste  bestätigen.



Der Code 086 erscheint. Geben Sie Ihre Rufnummer ein und bestätigen Sie mit der Taste .

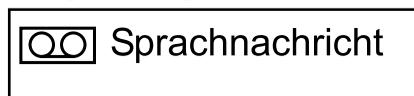


Weitere Funktion mit der Pfeiltaste auswählen oder mit der C-Taste die Programmierung beenden.

### Nachricht(en) abhören

---

Sobald eine neue Sprachnachricht in Ihrer COMBOX basic empfangen wurde, erscheint folgende Anzeigemeldung:



## Telefonieren



Zifferntaste 1 mindestens 2 Sekunden lang drücken. Die Sprachnachricht(en) wird (werden) abgespielt.

Hinweis:

Die Meldung in der Anzeige erlischt, sobald Sie alle neuen Sprachnachrichten abgehört haben.

# Hilferufffunktion

## Beschreibung der Hilferufffunktion

Mit der Hilferufffunktion können bis zu 3 Rufnummern mit nur einem Tastendruck automatisch gewählt werden.

- Sie können die Hilferufffunktion über das Menü einstellen. Im Lieferzustand ist sie ausgeschaltet.
- Der Hilferuf wird durch Drücken der Hilferuftaste  ausgelöst.
- Nach dem Drücken der Hilferuftaste leuchtet diese rot (unter der Bedingung, dass die Hilferufffunktion eingestellt und das Steckernetzgerät gesteckt ist). Sie erlischt nach einem geführten Gespräch oder wenn der Ruf nach max. 12 erfolglosen Versuchen automatisch beendet wird.
- Während des Rufs ist der Freisprechbetrieb eingestellt: die Lautsprecher-taste leuchtet rot (Steckernetzgerät muss gesteckt sein).
- Hilferufe haben Priorität vor allen anderen Telefonfunktionen.
- Bevor Sie die Hilferufffunktion einschalten, ist es notwendig, die Rufnummern zu speichern.

**Gefahr:** Die Übermittlung einer Rufnummer kann nicht unter allen Umständen garantiert werden. So kann z.B. das Telefonnetz ausfallen. Die Hilferufffunktion sollte bei lebenssichernden Einsätzen nicht ohne Zusatzsicherung benutzt werden.



## Rufnummern speichern

Sie können max. 3 Rufnummern speichern. Nach dem Druck auf die Hilferuftaste werden diese nacheinander gewählt. Jede Rufnummer darf max. 24-stellig sein.



R-Taste und Wahlwiederholungstaste gleichzeitig drücken (Programmiereinstieg: In der Anzeige erscheint „P“).



Mit den Pfeiltasten den gewünschten Speicherplatz „Hilferufnummer (1 - 3)“ auswählen und mit der Taste  bestätigen.

## Hilferufffunktion



4-stellige PIN eingeben (Auslieferungszustand 0000).  
Rufnummer eingeben und mit der Taste  bestätigen.



Weitere Hilferufnummer (oder eine andere Funktion) mit der Pfeiltaste auswählen oder mit der C-Taste die Programmierung beenden.

### Hinweise:

- Eine eingegebene Rufnummer können Sie während der Programmierprozedur löschen, indem Sie die C-Taste drücken.
- Nach Auslösung des Rufs erfolgen max. 12 Anwahlversuche. Bei 3 gespeicherten Rufnummern werden diese nacheinander gewählt. Diese Sequenz wiederholt sich bei Nichterreichen der Teilnehmer 4-mal. Bei 2 gespeicherten Rufnummern werden diese ebenfalls nacheinander gewählt. Diese Sequenz wiederholt sich bei Nichterreichen der Teilnehmer bis zu 6-mal. Ist nur eine Rufnummer gespeichert, so kann diese bis zu 12-mal gewählt werden. Sind alle Anwahlversuche erfolglos durchgeführt, so sendet das Telefon drei kurze Töne und beendet den Ruf.
- Jede programmierte Rufnummer wird 90 Sekunden lang angerufen. Direkt im Anschluss wird die nächste Rufnummer gewählt.
- Ist nur eine Rufnummer programmiert, so können Sie die Neuwahl nach 90 Sekunden kaum wahrnehmen, da der Wahlvorgang sehr schnell abläuft.

## Hilferufffunktion ein-/ausschalten

Schalten Sie die Hilferufffunktion erst dann ein, wenn die Hilferufnummern gespeichert sind.



R-Taste und Wahlwiederholungstaste gleichzeitig drücken (Programmiereinstieg: In der Anzeige erscheint „P“).



Mit den Pfeiltasten die Funktion „Hilferuf einschalten“ auswählen und mit der Taste  bestätigen.

## Hilferufffunktion



4-stellige PIN eingeben (Auslieferungszustand 0000).  
Die Einstellung ist gespeichert.



Weitere Funktion mit den Pfeiltasten auswählen oder mit der C-Taste die Programmierung beenden.

### Hinweis:

Wenn Sie die Funktion wieder ausschalten wollen, wählen Sie „Hilferuf ausschalten“ innerhalb des Menüs.

## Hilferuf aussenden

Nach Druck auf die Hilferuftaste werden bis zu 3 gespeicherte Rufnummern hintereinander gewählt. Die Rufnummern müssen vorher gespeichert und die Hilferuffunktion eingeschaltet sein.



Hilferuftaste drücken. Die gerade gewählte Rufnummer erscheint in der Anzeige (Hilferuf 1 – 3).  
Hilferuftaste und Lautsprechertaste leuchten rot. Der Freisprechbetrieb ist eingeschaltet.

### Wenn der Hilferuf angenommen wird:

Sie hören den Empfänger über den Lautsprecher. Sprechen Sie mit ihm im Freisprechbetrieb.

### Hilferuf beenden:

Legt der Empfänger auf, so wird der Ruf an Ihrem Telefon automatisch beendet. Die Beleuchtung von Hilferuftaste und Lautsprechertaste erlischt.

### Achtung:



Wenn der Angerufene die Verbindung weniger als 10 Sek. hält, so gilt der Anruf als nicht erfolgreich und die nächste Rufnummer wird gewählt.

Wird eine Hilferufnummer gewählt und Sie hören eine Ansage (z.B.

## Hilferufffunktion

„Die gewählte Rufnummer ist besetzt. Möchten Sie den Service...“), so gilt der Ruf als angenommen und die nächste Rufnummer wird nicht mehr gewählt. Der Ruf gilt ebenso als angenommen, wenn ein eingeschalteter Anrufbeantworter den Ruf entgegennimmt.



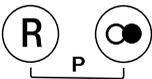
Bei Betrieb an Telefonanlagen kann bei Stromausfall u. U. kein Ruf abgesetzt werden.

Hinweise:

- Wenn der Hilferufende im Freisprechbetrieb den Empfänger hört, so kann es vorkommen, dass er aus Gewohnheit den Hörer abhebt. Das Telefon schaltet dann automatisch auf Hörerbetrieb.
- Drücken Sie die Hilferuftaste, und diese beginnt nicht zu leuchten, so ist die Hilfefunktion nicht eingestellt oder die Stromversorgung über das Stecker-netzgerät ist ausgefallen. Sie erkennen über die Anzeige, ob eine Hilferuf-nummer gewählt wird.
- Drücken Sie die Hilferuftaste, diese leuchtet, es werden aber keine Rufnum-mern gewählt, so sind keine Rufnummern gespeichert.

### Hilferuf manuell abbrechen

Nach Druck auf die Hilferuftaste wird der Ruf in der programmierten Einstellung ausgesandt. Sollte sich der Ruf versehentlich gelöst haben, so können Sie ihn über folgende Prozedur wieder stoppen.



R-Taste und Wahlwiederholungstaste gleichzeitig drücken (Programmireinstieg: In der Anzeige erscheint „P“).



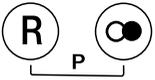
Raute-Taste drücken. Der Ruf bricht ab.

## Sicherheit in beide Richtungen

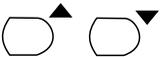
Sie können über verschiedene Sicherheitsfunktionen den Missbrauch Ihres Telefons durch andere verhindern. Die Einstellungen Ihres Telefons schützen Sie durch eine Geheimzahl (Telefon-PIN).

### Telefon-PIN ändern

Die Telefon-PIN ist eine vierstellige Geheimzahl, die benötigt wird, wenn Sie Systemeinstellungen (z.B. Wahlsperre und Hilferufnummern) vor unbefugten Zugriffen schützen wollen. Im Lieferzustand lautet die Telefon-PIN „0000“.



R-Taste und Wahlwiederholungstaste gleichzeitig drücken (Programmiereinstieg: In der Anzeige erscheint „P“).



Mit den Pfeiltasten die Funktion „PIN ändern“ auswählen und mit der Taste **OK** bestätigen.



Bisherige 4-stellige PIN eingeben.  
Neue 4-stellige PIN zweimal hintereinander eingeben und mit der Taste **OK** bestätigen.



Weitere Funktion mit den Pfeiltasten auswählen oder mit der C-Taste die Programmierung beenden.

**Achtung:** Das Vergessen der Telefon-PIN ist gleichbedeutend mit dem Verlieren eines Schlüssels. Haben Sie die Telefon-PIN vergessen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.



### Wahlsperren

Sie können an Ihrem Telefon zwei Arten der „Wahlsperre“ einstellen:

- Rufnummernsperre: Die Wahl einzelner Rufnummern oder Rufnummernbereiche (z.B. 0900er Nummern) wird gesperrt. Voraussetzung für die Rufnummernsperre ist die Eingabe von Sperrnummern.

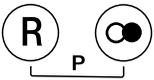
## Sicherheit in beide Richtungen

- b) Vollsperrung: Es können grundsätzlich keine Rufnummern gewählt werden (Ausnahmen: die Rufnummern für den Polizeinotruf (117), den Feuerwehrotruf (118) und den Sanitätsnotruf (144) sowie die Aussendung von Hilferufnummern bei eingeschalteter Hilferuffunktion).

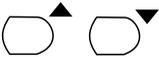
### Sperrnummern speichern

---

Sie können 5 Speicherplätze (1 - 5) mit Sperrnummern belegen. Jede Sperrnummer darf max. 24-stellig sein.



R-Taste und Wahlwiederholungstaste gleichzeitig drücken (Programmireinstieg: In der Anzeige erscheint „P“).



Mit den Pfeiltasten den gewünschten Speicherplatz „Sperrnummer (1 - 5)“ auswählen und mit der Taste  bestätigen.



4-stellige PIN eingeben (Auslieferungszustand 0000). Sperrnummer eingeben und mit der Taste  bestätigen.



Weitere Sperrnummer (oder eine andere Funktion) mit den Pfeiltasten auswählen oder mit der C-Taste die Programmierung beenden.

Hinweis:

Eine eingegebene Sperrnummer können Sie während der Programmierprozedur löschen, indem Sie die C-Taste drücken.

### Vollsperrung/Rufnummernsperrung ein-/ausschalten

---

Die Rufnummernsperrung sollte nur eingeschaltet werden, wenn Sie vorher Sperrnummern gespeichert haben (siehe vorherigen Abschnitt).



R-Taste und Wahlwiederholungstaste gleichzeitig drücken (Programmireinstieg: In der Anzeige erscheint „P“).



Mit den Pfeiltasten die gewünschte Funktion auswählen:

## Sicherheit in beide Richtungen

„Nr.-Sperrung einschalten“ oder  
„Vollsperrung einschalten“ oder  
„Sperrung ausschalten“ und mit der Taste  OK bestätigen.



4-stellige PIN eingeben (Auslieferungszustand 0000).  
Die jeweilige Sperrung ist ein- bzw. ausgeschaltet.



Weitere Funktion mit den Pfeiltasten auswählen oder mit der  
C-Taste die Programmierung beenden.

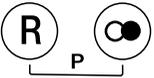
### Hinweise:

- Wird eine gesperrte Rufnummer eingegeben und die Leitung belegt, so erscheint „Gesperrt“ in der Anzeige.
- Bei eingestellter Vollsperrung bleibt „Gesperrt“ in der Anzeige stehen.
- Wenn Sie eine eingeschaltete Vollsperrung oder Rufnummernsperrung wieder ausschalten wollen, so programmieren Sie „Sperrung ausschalten“.

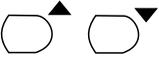
## Telefon einstellen

### Sprache der Anzeigemeldungen einstellen

Die Meldungen in der Anzeige können, je nach Einstellung, in den Sprachen Deutsch, Französisch, Italienisch oder Englisch erscheinen. Auslieferungszustand: deutsch.



R-Taste und Wahlwiederholungstaste gleichzeitig drücken (Programmiereinstieg: In der Anzeige erscheint „P“).



Mit den Pfeiltasten die Sprache auswählen:

„Sprache: deutsch“,

„Langue: français“,

„Lingua italiano“,

„Language: english“ und mit der Taste  bestätigen.

Die Sprache ist gespeichert.



Weitere Funktion mit den Pfeiltasten auswählen oder mit der C-Taste die Programmierung beenden.

### Lautstärke von Tonruf, Lautsprecher und Hörer einstellen



Die Tonruflautstärke stellen Sie über den rechten Schieberegler ein.



Die Lautstärke des Lautsprechers stellen Sie über den linken Schieberegler ein.



Die Hörerlautstärke stellen Sie über den mittleren Schieberegler ein.

### Tonruf ein-/ausschalten

Der Tonruf ist im Auslieferungszustand eingeschaltet.

## Telefon einstellen



R-Taste und Wahlwiederholungstaste gleichzeitig drücken (Programmireinstieg: In der Anzeige erscheint „P“).



Mit den Pfeiltasten die Funktion „Tonruf ausschalten“ auswählen und mit der Taste  bestätigen.



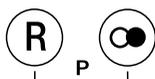
Weitere Funktion mit den Pfeiltasten auswählen oder mit der C-Taste die Programmierung beenden.

Hinweise:

- Wenn Sie den Tonruf wieder einschalten wollen, wählen Sie „Tonruf einschalten“ innerhalb des Menüs.
- Den ausgeschalteten Tonruf erkennen Sie am Symbol  in der unteren Anzeigzeile.
- Bei ankommenden Anrufen blinkt die Lautsprechertaste rot im Rhythmus des Tonrufs (auch wenn dieser ausgeschaltet ist). Nur bei Netzausfall blinkt die Taste nicht.

## Tonrufmelodie

Ihr Telefon stellt Ihnen 10 verschiedene Klangvariationen zur Verfügung.



R-Taste und Wahlwiederholungstaste gleichzeitig drücken (Programmireinstieg: In der Anzeige erscheint „P“).



Mit den Pfeiltasten „Tonrufmelodie“ auswählen und mit der Taste  bestätigen. Der Tonruf läutet in der bisher eingestellten Melodie.



Melodie mit den Zifferntasten ändern und mit der Taste  bestätigen.



Weitere Funktion mit den Pfeiltasten auswählen oder mit der C-Taste die Programmierung beenden.

## Telefon einstellen

### Anzeigekontrast einstellen

Die Lesbarkeit der Ziffern und Buchstaben in der Anzeige ist abhängig vom Kontrast zwischen dem Hintergrund und der jeweiligen Ziffer bzw. Buchstaben. Sie können den aus Ihrer Sicht besten Kontrast aus 9 Stufen auswählen. Auslieferungszustand: Stufe 5.



R-Taste und Wahlwiederholungstaste gleichzeitig drücken (Programmiereinstieg: In der Anzeige erscheint „P“).



Mit den Pfeiltasten „Anzeigekontrast“ auswählen und mit der Taste  OK bestätigen.



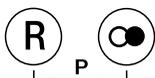
Stufe (0 - 9) mit den Zifferntasten ändern und mit der Taste  OK bestätigen.



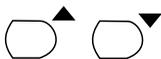
Weitere Funktion mit den Pfeiltasten auswählen oder mit der C-Taste die Programmierung beenden.

### Tastenton ein-/ausschalten

Bei eingeschaltetem Tastenton wird jeder Druck auf eine Zifferntaste durch einen Ton bestätigt. Sie können den Tastenton aus- und bei Bedarf wieder einschalten. Im Auslieferungszustand ist der Tastenton eingeschaltet.



R-Taste und Wahlwiederholungstaste gleichzeitig drücken (Programmiereinstieg: In der Anzeige erscheint „P“).



Mit den Pfeiltasten die Funktion „Tastenton ausschalten“ auswählen und mit der Taste  OK bestätigen.



Weitere Funktion mit den Pfeiltasten auswählen oder mit der C-Taste die Programmierung beenden.

Hinweis:

Wenn Sie den Tastenton wieder einschalten wollen, wählen Sie „Tastenton einschalten“ innerhalb des Menüs.

# Telefon einstellen

## Rücksetzen/Auslieferungszustand wiederherstellen

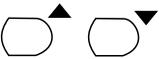
Beim "Rücksetzen" bleiben die von Ihnen getätigten Speichereinträge erhalten. Bei der Wiederherstellung des Auslieferungszustandes werden diese gelöscht.

Problem	Problemlösung	Ergebnis
Sie haben häufig Funktionen ein- und ausgeschaltet und den Überblick verloren.	„Rücksetzen“	Das Telefon wird rückgesetzt, die Speichereinträge bleiben erhalten.
Sie setzen das Telefon an einem anderen Ort ein und wollen den Auslieferungszustand	„Auslieferungszustand“ herstellen	Das Telefon wird rückgesetzt, die Speichereinträge werden alle gelöscht.

Überlegen Sie sorgfältig, ob Sie das Telefon rücksetzen oder den Auslieferungszustand herstellen möchten.



R-Taste und Wahlwiederholungstaste gleichzeitig drücken (Programmiereinstieg: In der Anzeige erscheint „P“).



Mit den Pfeiltasten die Funktion „Rücksetzen“ oder „Auslieferungszustand“ auswählen und mit der Taste  bestätigen.



4-stellige PIN eingeben (Auslieferungszustand 0000). Die Einstellung ist gespeichert.



Weitere Funktion mit den Pfeiltasten auswählen oder mit der C-Taste die Programmierung beenden.

## Zusammen mit einer Telefonanlage

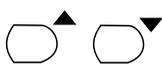
### Funktionen der R-Taste

Über die R-Taste können Sie Telefonnetz-Funktionen oder Funktionen Ihrer Telefonanlage nutzen. Im Lieferzustand ist der Flash kurz eingestellt. Dieser wird z. B. benötigt, um Telefonnetz-Leistungsmerkmale zu aktivieren. Beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Telefonanlage.

#### R-Taste einstellen:



R-Taste und Wahlwiederholungstaste gleichzeitig drücken (Programmiereinstieg: In der Anzeige erscheint „P“).



Mit den Pfeiltasten die Flashzeit auswählen:  
„Flashzeit 100 ms“ (Flash kurz),  
„Flashzeit 200 ms“ und mit der Taste  OK bestätigen.



4-stellige PIN eingeben. Die Flashzeit ist gespeichert.



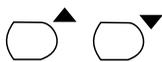
Weitere Funktion mit den Pfeiltasten auswählen oder mit der C-Taste die Programmierung beenden.

### Amtskennzahl eingeben

Ist Ihr Telefon an einer Telefonanlage angeschlossen, müssen Sie für externe Anrufe bei der ersten Inbetriebnahme eine Amtskennzahl eingeben und eine „Wahlpause für Vorwahlziffern“ (nach Wahl der Amtskennzahl oder Betätigung der R-Taste) festlegen. Sie können eine Amtskennzahl (1- 4-stellig) eingeben.



R-Taste und Wahlwiederholungstaste gleichzeitig drücken (Programmiereinstieg: In der Anzeige erscheint „P“).



Mit den Pfeiltasten die Funktion „Amtskennzahl“ auswählen und mit der Taste  OK bestätigen.



4-stellige PIN eingeben (Auslieferungszustand 0000).  
Amtskennzahl (z.B. 0) mit den Zifferntasten eingeben  
und mit der Taste  OK bestätigen.

## Zusammen mit einer Telefonanlage



Weitere Funktion mit den Pfeiltasten auswählen oder mit der C-Taste die Programmierung beenden.

### Achtung:



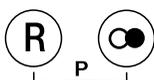
Wenn Sie eine Amtskennzahl gespeichert haben, so müssen Sie diese den Rufnummern voranstellen, die Sie in einen Speicher eingeben wollen (Rufnummern für die Zielwahl, Kurzwahl, Hilferuffunktion und Sperrfunktion).

### Hinweise:

- Eine eingegebene Amtskennzahl können Sie während der Programmierprozedur löschen, indem Sie die C-Taste drücken.
- Die Eingabe einer Amtskennzahl dient nur dazu, um festzulegen, nach welcher Zahlenfolge die Wahlpause erfolgen muss.

## Wahlpause für die Amtskennzahl einstellen

Sie können die Wahlpause nach Eingabe der Amtskennzahl auf eine oder drei Sekunden (je nach Anlagentyp) einstellen. Beachten Sie hierzu bitte auch die Bedienungshinweise Ihrer Telefonanlage. Im Lieferzustand ist eine Pause von 3 Sekunden eingestellt.



R-Taste und Wahlwiederholungstaste gleichzeitig drücken (Programmireinstieg: In der Anzeige erscheint „P“).



Mit den Pfeiltasten die Funktion „Pausenzeit“ auswählen und mit der Taste  bestätigen.



4-stellige PIN eingeben (Auslieferungszustand 0000). Pausenzeit mit den Zifferntasten (1 - 9) eingeben und mit der Taste  bestätigen.



Weitere Funktion mit den Pfeiltasten auswählen oder mit der C-Taste die Programmierung beenden.

### Hinweis:

Die Pausenlänge ist eine Maximalzeit. Wenn der Amtston anliegt, wird sofort gewählt.

## Anhang

### Reinigen – wenn's nötig wird

Wischen Sie das Telefon einfach mit einem leicht feuchten Tuch oder mit einem Antistatiktuch ab. Vermeiden Sie trockene oder nasse Tücher.

**Vorsicht:** Vermeiden Sie den Einsatz von Lösungs-, Putz- oder Scheuermitteln! Sie schaden dem Gerät.



### Auslieferungszustand

Damit Sie nach dem Aufstellen und Anschliessen (siehe Seite 6) Ihr Gerät sofort nutzen können, ist es für allgemeine Gebrauchszwecke voreingestellt. Diese Voreinstellungen können Sie entsprechend Ihren persönlichen Erfordernissen und Anschlussbedingungen verändern.

Folgende Voreinstellungen wurden getroffen:

- Telefon PIN: 0000
- Tonruf: ein
- Tonruf-Melodie: 3
- Tastenton: ein
- Anzeigenkontrast: Stufe 5
- Hilferuffunktion: aus
- Wahlsperre: aus
- Amtskennzahl: Kein Eintrag vorhanden
- Pausenlänge nach Amtskennzahl: 3 Sekunden
- Rückfragetaste: Flash kurz (100 msec)

### Störungen und Selbsthilfe bei der Fehlersuche

Wenn Ihr Telefon sich einmal nicht wie gewünscht verhält, versuchen Sie zunächst mit Hilfe der folgenden Tabelle sich selbst zu helfen.

Besteht das Problem weiterhin, so wenden Sie sich an Ihren Händler.

## Anhang

<b>Problem</b>	<b>mögliche Ursache</b>	<b>Abhilfe</b>
Kein Wählton nach Abheben des Hörers	Anschlusskabel, Hörerkabel, Steckernetzgerät sind nicht richtig gesteckt	Alle Kabelverbindungen prüfen, Telefondose mit anderem Telefon prüfen, ggf. Netzbetreiber ansprechen
PIN-Code vergessen		Service ansprechen
Kein Tonruf (Telefon klingelt nicht bei Anruf)	Tonruf ist ausgeschaltet	Tonruf einschalten (siehe Seite 30)
Wahlvorbereitung funktioniert nicht	Steckernetzgerät nicht gesteckt oder Stromausfall	Steckernetzgerät richtig stecken
Automatische Wahlwiederholung funktioniert nicht	Steckernetzgerät nicht gesteckt oder Stromausfall	Steckernetzgerät richtig stecken
Telefon bricht während der Wahl ab	Wahlsperrung eingeschaltet	Wahlsperrung ausschalten (siehe Seite 28)
Sie erhalten keinen Anruf	Der Hörer ist nicht richtig aufgelegt	Hörer auflegen
Beleuchtung von Anzeige, Lautsprecher- und Hilferuf-taste ist nicht vorhanden	Steckernetzgerät nicht gesteckt oder Stromausfall	Steckernetzgerät richtig stecken
Lautstärken (Tonruf, Hörer, Lautsprecher) sind vermindert	Steckernetzgerät nicht gesteckt oder Stromausfall	Steckernetzgerät richtig stecken
Die ankommende Rufnummer wird nicht angezeigt	<ul style="list-style-type: none"><li>- Steckernetzgerät ist nicht richtig gesteckt oder Stromausfall</li><li>- Anzeige der Rufnummer wird nicht unterstützt</li><li>- Anzeige der Rufnummer wird unterdrückt</li></ul>	<p>Steckernetzgerät richtig stecken</p> <p>Netzbetreiber ansprechen</p> <p>Keine Abhilfe möglich</p>

## Anhang

<b>Problem</b>	<b>mögliche Ursache</b>	<b>Abhilfe</b>
Nach Drücken der Hilferuftaste wird keine Nummer gewählt	<ul style="list-style-type: none"><li>- Keine Hilferufnummer gespeichert</li><li>- Hilferuffunktion nicht eingestellt</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Nummern speichern (siehe Seite 23)</li><li>- Hilferuffunktion einschalten (siehe Seite 24)</li></ul>
Bei Anschluss an eine Telefonanlage: Keine bzw. falsche Verbindung nach Wahl aus einem Speicher (z. B. Zielwahl)	<ul style="list-style-type: none"><li>- Amtskennzahl nicht eingegeben</li><li>- Wahlpause ist zu kurz</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Amtskennzahl eingeben (siehe Seite 34)</li><li>- Pausenlänge einstellen (siehe Seite 35)</li></ul>
Bei Anschluss an eine Telefonanlage: Rückfrage nicht möglich	Rückfragetastenfunktion falsch eingestellt	R-Taste richtig einstellen (siehe Seite 34)

### CE-Zeichen

Dieses Gerät ist zum Betrieb am analogen Schweizer Netz vorgesehen. Länderspezifische Besonderheiten sind berücksichtigt. Bei Rückfragen wegen der Unterschiede in den öffentlichen Telefonnetzen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler bzw. Netzbetreiber.

Die Übereinstimmung des Gerätes mit den grundlegenden Anforderungen der R&TTE-Direktive (99/05/EG) ist durch das CE-Zeichen bestätigt.

Die Konformitätserklärung ist an folgender Webseite abrufbar:

[www.swisscom.ch/onlineshop](http://www.swisscom.ch/onlineshop)

### Reparatur/Wartung

#### Mietgeräte

Falls Ihr Telefon nicht ordnungsgemäss funktioniert, benachrichtigen Sie den Störungsdienst (Telefonnummer 0800 800 800). Die Reparatur <sup>1)</sup> und der Störungsgang sind gratis.

# Anhang

## Gekaufte Apparate

Die Reparaturleistungen werden innerhalb der Garantiezeit gemäss den Bestimmungen des Garantiescheins gratis ausgeführt<sup>1)</sup>. Bei einer notwendigen Reparatur muss der Apparat zur Verkaufsstelle zurück gebracht werden.

Wird der Störungsdienst (auch während der Garantiezeit) aufgeboden, wird der Störungsgang verrechnet (Wegpauschale sowie die Zeitaufwendungen).

Ausserhalb der Garantiezeit werden die Materialkosten zusätzlich belastet.

## Hilfe

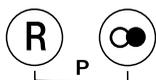
Haben Sie allgemeine Fragen über z.B. Produkte, Dienstleistungen usw. so wenden Sie sich bitte an die Auskunftsstelle Ihrer Swisscom (Telefonnummer 0800 800 800).

## Allgemeine Hinweise

<sup>1)</sup> ausgenommen sind Schäden an Verschleissteilen (Kabel, Beschriftungsschilder, Akku usw.) und durch unsachgemässe Behandlung (Fallschäden, eingedrungene Flüssigkeiten usw.).

## Menü-Übersicht

### Menü-Einstieg



R-Taste und Wahlwiederholungstaste gleichzeitig drücken (Programmireinstieg: In der Anzeige erscheint „P“).



Mit den Pfeiltasten die gewünschte Funktion auswählen

### Funktion

### Kurzbeschreibung

Automatische Wahlwiederholung

Teilnehmer besetzt . OK

Zielwahlnummer 1 - 9

OK, Nummer eingeben, OK,  
Namen eingeben, OK

COMBOX

OK, Rufnummer eingeben, OK

Kurzwahlnummer 2 - 0

OK, Nummer eingeben, OK,  
Namen eingeben, OK

## Anhang

<b>Funktion</b>	<b>Kurzbeschreibung</b>
Tonruf ein-/ausschalten	OK
Tonrufmelodie	OK, Melodie mit Ziffertasten auswählen, OK
Rückrufnummer löschen	OK
Tastenton ein-/schalten	OK
Anzeigecontrast	OK, Stufe mit Ziffertasten auswählen, OK
Hilferuf ein-/ausschalten	OK, PIN eingeben
Hilferufnummer 1 - 3	OK, PIN eingeben, Nummer eingeben, OK
PIN ändern	OK, PIN eingeben, neue PIN zweimal eingeben, OK
Sperrnummer 1 - 5	OK, PIN eingeben, Nummer eingeben, OK
Nr.-Sperrung einschalten	OK, PIN eingeben
Vollsperrung einschalten	OK, PIN eingeben
Sperrung ausschalten	OK, PIN eingeben
Flashzeit 100, 200 msec.	OK, PIN eingeben
Amtskennzahl	OK, PIN eingeben, Amtskennzahl eingeben, OK
Pausenzeit (Wahlpause)	OK, PIN eingeben, Pausenzeit mit Ziffertasten auswählen, OK
Sprache: deutsch, français, italiano, english,	OK
Rücksetzen	OK, PIN eingeben
Auslieferungszustand	OK, PIN eingeben
<b>Ausstieg aus dem Menü</b>	 C-Taste drücken.

# Anhang

## Technische Daten

Abmessungen (B x T x H):	ca.230 x 200 x 90 mm
Gewicht:	ca. 740 g
Gehäusematerial:	ABS
Telefonanschlusskabel:	3 m
Belegte Adern:	Pin 3: La, Pin 4: Lb
Stromversorgung:	Nur Sprechbetrieb leitungsgespeist
Sprechschaltung:	aktiv
Hör- und Sprechkapseln:	dynamische Hörkapsel/Elektret Mikrofon
Ruforgan:	variabler Tonruf, einstellbar in Lautstärke (stufenlos durch Schieberegler) und Melodie (10 Varianten)
Freisprecher:	halbduplex
Lautstärke des Lautsprechers:	stufenlos durch Schieberegler
Lautstärke des Hörers:	stufenlos durch Schieberegler
Anzeige:	Grafikanzeige, 2-zeilig, mit Piktogrammen
Länge Rufnr./Name:	24/16 Stellen
Zulassung:	CE Konformität
Betriebstemperatur:	0 bis +40 Grad Celsius
Lagertemperatur	-5 bis +70 Grad Celsius

Technische Änderungen vorbehalten.

## Hinweise zur Entsorgung



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Verkaufsstelle oder an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden gemäss Verordnung über die Rückgabe, Rücknahme und Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte (VREG).

Die Werkstoffe sind gemäss ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze der Umwelt.

# Stichwortverzeichnis

## A

- Amtskennzahl 34
- Anruf annehmen 11
- Anrufbeantworter 21, 26
- Anschlussschnur 8
- Anwahlversuche 24
- Anzeige 3, 4
- Anzeige der übertragenen Rufnummer 5
- Anzeigenkontrast 32
- Auslieferungszustand 36
- Automatische Wahlwiederholung 4, 5, 12

## B

- Bedienelemente Umschlag vorn
- Bei aufliegendem Hörer wählen 18
- Beleuchtung 5
- Beschriftungsschilder einlegen 9

## C

- CE-Zeichen 38
- CLIP 18
- COMBOX 21
  - Nachricht(en) abhören 21
  - Rufnummer speichern 21

## E

- Einlegeschild 9
- Entsorgung 41

## F

- Freisprechen 4, 18, 19, 20

- Funktionen der R-Taste 34

## G

- Geheimzahl 27
- Gesprächsdaueranzeige 5
- Gross- und Kleinschreibung 15

## H

- Hilferufffunktion 23
  - Beschreibung 23
  - ein-/ausschalten 24
  - Hilferuf aussenden 25
  - Hilferuf beenden 25
  - Hilferuf manuell abbrechen 26
  - Rufnummern speichern 23
- Hörer 30
- Hörerbetrieb 20, 26
- Hörerlautstärke 30
- Hörerschnur 8
- Hörgeräte 5

## K

- Kanal 8
- Konformitätserklärung 38
- Kunststoffabdeckung 10
- Kurzanleitung 10
- Kurzwahl 16
  - Gross- und Kleinschreibung 15
  - Kurzwahlrufnummern speichern 16
  - mit Kurzwahl wählen 17
  - Namen eingeben 15
  - Pausen eingeben 15
  - Rufnummer bzw. Namen löschen 15

# Stichwortverzeichnis

- L**
- Lauthören 4
  - Lautsprecher 30
  - Lautsprecher einschalten 19
  - Lautstärke 5, 30
    - des Lautsprechers 30
    - Hörerlautstärke 30
    - Tonruflautstärke 30
  - Letzte übermittelte Rufnummer wählen 17
- M**
- manuelle Wahlpausen 4, 15
  - Meldungen in der Anzeige 30
  - Menü-Übersicht 39
  - Menüführung 3
  - Mit dem Ziffernblock wählen 11
  - Mit Kurzwahltasten wählen 17
  - Mit Zielwahltasten wählen 16
- N**
- Namen eingeben 15
  - Netzanrufbeantworter 21
    - Nachricht(en) abhören 21
    - Rufnummer speichern 21
  - Netzgerät 8
  - Netzgeräteschnur 8
- P**
- Pausen eingeben 15
  - PIN 27
- R**
- R-Taste einstellen 34
  - Recycling 41
  - Reinigen 36
  - Reparatur / Wartung 38
  - Rückrufnummer löschen 18
  - Rücksetzen 33
  - Rufnummer bzw. Namen löschen 15
  - Rufnummern auf Zielwahltasten programmieren 14
  - Rufnummern für 9, 28
    - Feuerwehrnotruf 9, 28
    - Polizeinotruf 9, 28
    - Sanitätsnotruf 9, 28
  - Rufnummernsperre 27
    - ein-/ausschalten 28
- S**
- Schweizer Netz 38
  - Selbsthilfe 36
  - Sequenz 24
  - Sicherheit in beide Richtungen 27
  - Sicherheitshinweise Umschlag vorn speichern 14, 16, 23, 28
    - Hilferufnummer 23, 39
    - Kurzwahlrufnummern 16
    - Rufnummern auf Zielwahltasten 14
    - Sperrnummern 28
  - Sprache der Anzeigemeldungen 30
  - Sprachnachricht 21
  - Steckernetzgerät 8, 26
  - Stromausfall 26
  - Symbol „Netzgerät“ 8

# Stichwortverzeichnis

## T

- Tastenton 32
- Technische Daten 41
- Telefon 6, 27, 30
  - anschiessen 7
  - aufstellen 6
  - auspacken 6
  - einstellen 30
  - in Betrieb nehmen 6
  - PIN 27
- Telefonanlage 34
  - Amtskennzahl 34
  - Funktionen der R-Taste 34
  - Wahlpause 34, 35
- Telefonanlagen 26
- Telefonanschluss 8
- Telefonanschlussschnur 8
- Telefonieren 11
- Tonruf 30
  - ein-/ausschalten 30
  - Tonrufmelodie 31
- Tonruflautstärke 30

## U

- Umschalten zwischen Hörerbetrieb und Freisprechen 20

## V

- Verpackung 6
- Vollsperrung 28
  - ein-/ausschalten 28

## W

- wählen
  - Automatische Wahlwiederholung 12
  - bei aufliegendem Hörer 18
  - Mit dem Ziffernblock 11
  - mit Kurzwahl-tasten 17
  - mit Wahlvorbereitung 11
  - mit Zielwahl-tasten 16
  - Wahl der letzten übermittelten Rufnummer 17
  - Wahlwiederholung 12
- Wahlpause 4, 15, 34, 35
- Wahlsperrungen 27
  - ein-/ausschalten 28
  - Rufnummernsperrung 27
  - Sperrnummern 28
  - Vollsperrung 28
- Wahlvorbereitung 5, 11
- Wahlwiederholung 4, 12
- Wartung 38
- Werkseinstellung 33

## Z

- Zielwahl 14
  - Gross- und Kleinschreibung 15
  - Namen eingeben 15
  - Pausen eingeben 15
  - Rufnummer bzw. Namen löschen 15
  - Rufnummern speichern 14
  - Wahl mit Zielwahl-tasten 16
  - Zielwahl-tasten 14
- Zielwahl-Tastenschild 9

